

Protokół o sprostowaniu do Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Gruzją, z drugiej strony, podpisanego w Brukseli w dniu 27 czerwca 2014 r.

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 261 z dnia 30 sierpnia 2014 r.)

Niniejsze sprostowanie zostało sporządzone w drodze protokołu o sprostowaniu, podpisanego w Brukseli dnia 16 czerwca 2015 r., którego depozytariuszem jest Rada.

1. Strona 7, preambuła:

zamiast: „UZGADNILI, CO NASTĘPUJE.”,

powinno być: „UZGODNILI, CO NASTĘPUJE.”.

2. Strona 12, art. 15 ust. 2 lit. b)

zamiast: „b) (...) z postanowieniami Konwencji genewskiej o statusie uchodźcy z 1951 r. oraz załączonego do niej protokołu o statusie uchodźcy z 1967 r., (...)”,

powinno być: „b) (...) z postanowieniami Konwencji genewskiej dotyczącej statusu uchodźców z 1951 r. oraz załączonego do niej protokołu dotyczącego statusu uchodźców z 1967 r., (...)”.

3. Strona 90, art. 229 ust. 4:

zamiast: „4. Strony rozważą również ratyfikację pozostałych, priorytetowych i innych konwencji, które MOP zaklasyfikowała jako aktualne. Strony prowadzą regularną wymianę informacji na temat swojej sytuacji i postępów w zakresie procesu ratyfikacyjnego.”,

powinno być: „4. Strony rozważą również ratyfikację pozostałych, priorytetowych i innych konwencji, które MOP zaklasyfikowała jako aktualne. Strony prowadzą regularną wymianę informacji na temat swojej sytuacji i postępów w zakresie ratyfikacji.”.

4. Strona 206, załącznik XIV-A, Zastrzeżenia horyzontalne, Nieruchomości:

zamiast: „PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga pozwolenia. Pozwolenie jest wydawane poprzez decyzję administracyjną ministra odpowiedzialnego za sprawy wewnętrzne, za zgodą Ministra Obrony, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”,

powinno być: „PL: nabywanie nieruchomości, bezpośrednio i pośrednio, wymaga zezwolenia. Zezwolenie jest wydawane w drodze decyzji administracyjnej ministra właściwego do spraw wewnętrznych, za zgodą Ministra Obrony Narodowej, a w przypadku nieruchomości rolnej – również za zgodą Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”.

5. Strona 210, załącznik XIV-A, pkt 1: Usługi biznesowe, Pozostałe usługi biznesowe:

zamiast: „PL: w odniesieniu do usług detektywistycznych licencja zawodowa może być przyznana osobie będącej obywatelem Polski lub obywatelowi innego państwa członkowskiego, państwa EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do usług ochroniarskich licencja zawodowa (...)”,

powinno być: „PL: w odniesieniu do usług detektywistycznych licencja zawodowa może być przyznana osobie będącej obywatelem Polski lub obywatelowi innego państwa członkowskiego, państwa EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do usług ochrony licencja zawodowa (...)”.

6. Strona 215, załącznik XIV-A, pkt 14: Usługi w zakresie energii:

zamiast: „UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do produkcji energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej i w odniesieniu do przetwarzania paliwa jądrowego.”,

powinno być: „UE: bez zobowiązań w zakresie traktowania narodowego i traktowania zgodnego z zasadą największego uprzywilejowania w odniesieniu do produkcji energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej i w odniesieniu do przetwarzania paliwa jądrowego.”.

7. Strona 218, załącznik XIV-B, przepisy 1:

zamiast: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom stosowanym w państwach członkowskich UE. (...)”

powinno być: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, reprezentację prawną, arbitraż oraz postępowania rozjemcze/mediacje, a także usługi w zakresie dokumentacji i świadectw prawnych. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich UE. (...)”

8. Strona 246, załącznik XIV-C, przepisy 1:

zamiast: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogowi uzyskania licencji i procedurom mającym zastosowanie w państwach członkowskich UE. (...)”

powinno być: „⁽¹⁾ Obejmuje doradztwo prawne, usługi w zakresie reprezentacji prawnej, usługi prawne w zakresie arbitrażu i postępowania rozjemczego/mediacji, a także usługi prawne w zakresie dokumentów oraz uwierzytelniania. Świadczenie usług prawnych jest dozwolone wyłącznie w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego, prawa UE i prawa obowiązującego na obszarze każdej jurysdykcji, gdzie usługodawca lub jego pracownicy mają kwalifikacje do wykonywania zawodu prawnika oraz, podobnie jak świadczenie innych usług, podlega wymogom oraz procedurom licencyjnym stosowanym w państwach członkowskich UE. (...)”

9. Strona 720, załącznik II do Protokołu I, druga kolumna, kod 9030:

zamiast: „Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgena, promieni kosmicznych lub innych promieni jonizujących:”

powinno być: „Oscyloskopy, analizatory widma oraz inne przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli wielkości elektrycznych, z wyłączeniem mierników objętych pozycją 9028; przyrządy i aparatura do pomiaru lub wykrywania promieniowania alfa, beta, gamma, rentgenowskiego, kosmicznego lub innego promieniowania jonizującego:”
